

## ITALIANO

### **Congratulazioni, l'hai trovato! Intenzionalmente o meno!**

Cosa è questo contenitore nascosto? Cosa sta facendo qui con tutte queste cose dentro?

E' parte di un gioco a livello mondiale dedicato agli utenti di GPS (Global Positioning System, chiamato Geocaching). Il gioco prevede un utente di GPS che nasconde un "tesoro" (questo contenitore ed il suo contenuto), e la pubblicazione delle esatte coordinate in modo tale che altri utenti di GPS possono iniziare una "caccia al tesoro" per trovarlo. Le sole regole sono: se prendi qualcosa dal tesoro, devi lasciare a tua volta qualcosa, e devi documentare il tuo passaggio sul registro. La persona che ha nascosto questo contenitore ha cercato un posto riparato e difficile da trovare per le persone non coinvolte. Qualche volta, pero', un buon posto si rivela un pessimo posto!

### **SE HAI TROVATO QUESTO CONTENITORE PER CASO:**

Bene! Perché non ti unisci a noi? Ti chiediamo solo queste poche cose:

- Non spostare o saccheggiare il contenitore. Il vero tesoro è trovarlo e scambiare impressioni con chiunque lo trovi.
- Se lo desideri, prendi qualcosa. Ma, per favore, lascia qualcosa di tuo per quelli che ti seguiranno, e registra il tuo passaggio.
- Se ti è possibile, fatti sapere che hai trovato il tesoro visitando il sito Internet indicato di seguito

Geocaching è aperto a chiunque dotato di un GPS e senso dell'avventura. Ci sono numerosi siti Internet in tutto il mondo. La organizzazione fa' base su Internet. Visita il nostro sito Internet se vuoi saperne di più o se hai qualche commento.

<http://www.geocaching.com>  
<http://www.geocaching-italia.com>

Se questo contenitore deve essere rimosso per qualsiasi ragione, vi preghiamo di farcelo sapere. Chiediamo scusa, e lo rimuoveremo al piu' presto

## ENGLISH

### **Congratulations, you've found it! Intentionally or not!**

What is this hidden container sitting here for? What the heck is this thing doing here with all these things in it?

It is part of a worldwide game dedicated to GPS (Global Positioning System) users, called Geocaching. The game basically involves a GPS user hiding "treasure" (this container and its contents), and publishing the exact coordinates so other GPS users can come on a "treasure hunt" to find it. The only rules are: if you take something from the cache, you must leave something for the cache, and you must write about your visit in the logbook. Hopefully, the person that hid this container found a good spot that is not easily found by uninterested parties. Sometimes, a good spot turns out to be a bad spot, though.

### **IF YOU FOUND THIS CONTAINER BY ACCIDENT:**

Great! You are welcome to join us! We ask only that you:

- Please do not move or vandalize the container. The real treasure is just finding the container and sharing your thoughts with everyone else who finds it.
- If you wish, go ahead and take something. But please also leave something of your own for others to find, and write it in the logbook.
- If possible, let us know that you found it, by visiting the web site listed below.

Geocaching is open to everyone with a GPS and a sense of adventure. There are similar sites all over the world. The organization has its home on the Internet. Visit our website if you want to learn more, or have any comments:

<http://www.geocaching.com>

If this container needs to be removed for any reason, please let us know. We apologize, and will be happy to move it.

## FRANÇAIS

### **Vous l'avez trouvé ! Intentionnellement ou pas!**

Qu'est-ce qui est caché dans ce conteneur? Qu'est-ce que ces choses font là?

Ceci fait partie d'un jeu mondial dédié aux utilisateurs de GPS (Global Positioning System), couramment appelé GPS Stash Hunting, ou Geocaching. Le principe de ce jeu est basé sur le fait de cacher un "trésor" (dans votre cas ce conteneur et son contenu), et ensuite de publier les coordonnées exactes afin de permettre aux autres utilisateurs de GPS de partir à la chasse au trésor. La seule règle est la suivante: si vous comptez emporter un élément du conteneur, vous devez à votre tour y laisser quelque chose, et noter un mot au sujet de votre visite dans le cahier ci-joint. Normalement, la personne qui a caché ce conteneur a trouvé un bon endroit, situé sur une propriété publique, qui n'est pas facile à trouver par ceux qui ne sont pas au courant. Mais parfois, un bon endroit peut devenir un mauvais endroit.

### **SI VOUS AVEZ TROUVÉ CE CONTENEUR PAR ACCIDENT:**

- S'il vous plaît, veuillez ne pas le déplacer.
- S'il vous plaît, veuillez ni le voler, ni le vandaliser.
- Si vous le désirez, emportez quelque chose de son contenu, mais veuillez y laisser quelque chose d'autre, en échange. Indiquez-le dans le cahier de notes.
- Si possible, tenez-nous au courant de votre découverte en visitant le site Internet indiqué ci-dessous.

Visitez le site Web si vous voulez en apprendre davantage, ou si vous désirez faire des commentaires. Vous pouvez trouver l'organisation sur l'Internet :

<http://www.geocaching.com>

S'il advient que ce conteneur soit placé par erreur sur une propriété privée, veuillez nous en informer. Dans ce cas, nous nous excusons d'avance et serons heureux de le déplacer dans les plus brefs délais.

Merci pour votre participation !

## DEUTSCH

### Proficiat, je hebt het gevonden! Toevallig of niet!

Waarom zit deze container hier verborgen? Wat doet dit ding hier met al deze spullen erin?

Het maakt deel uit van een wereldwijd spel voor GPS-gebruikers (Wereldwijd Positioneer Systeem), genoemd GPS Stash Hunting, Geocaching of geoschattenjacht. Het spel houdt minimaal het volgende in: een GPS-gebruiker verstopt een schat (deze container + inhoud) en publiceert de exacte coördinaten zodat andere GPS-gebruikers de schat kunnen zoeken. De enige regels zijn: als je iets uit de container neemt moet je er ook iets insteken, en je moet ook iets in het logboek schrijven over je bezoek. Hopelijk heeft de persoon die deze schat verborgen heeft een goede plaats gevonden die zich niet op privé-terrein bevindt en die moeilijk te vinden is door mensen die niet aan het spel deelnemen. Soms blijkt een goede plaats eigenlijk een heel slechte plaats te zijn.

### ALS JE DEZE CONTAINER PER ONGELUK GEVONDEN HEBT:

Goed! Je kan altijd meedoen met ons! We vragen enkel het volgende:

- Verplaats de container niet of verniel hem niet AUB. De eigenlijke schat is juist het vinden van de container en van gedachten te wisselen met iedereen die hem ook gevonden heeft. Als je wil kan je iets meenemen. Maar laat dan AUB ook iets achter van jezelf voor anderen om te vinden en schrijf iets in het logboek.
- Indien mogelijk laat ons weten dat je deze site gevonden hebt op de onderstaande website.

De GPS Stash Hunt (GPS Schattenjacht) is open voor iedereen die avontuurlijk ingesteld is en in het bezit is van een GPS. Op dit moment heeft de organisatie een thuisbasis op het internet. Bezoek onze website voor commentaar of als je iets meer over geocaching wilt weten.

<http://www.geocaching.com>

Indien deze container zich op privé terrein bevindt en je wilt dat hij weggehaald wordt laat het ons AUB weten. We verontschuldigen ons hiervoor en zullen hem zo snel mogelijk weghalen.

## ESPAÑOL

**¡Felicidades, lo ha encontrado!** (Intencionadamente o no, pero lo ha encontrado)

¿Por qué está este envase oculto aquí? ¿Por qué demonios está aquí este contenedor con todas estas cosas dentro?

Esta caja es parte de un juego mundial dedicado a los usuarios de dispositivos GPS (Sistema de Posicionamiento Global, dispositivo que permite conocer las coordenadas exactas del lugar donde nos encontramos), llamado "Geocaching". El juego consiste básicamente en esconder un "tesoro" (esta caja y su contenido), por un usuario de GPS y publicar las coordenadas exactas para que otros usuarios de GPS puedan venir "a la caza del tesoro" y encontrarlo.

Las únicas reglas son: si coge algo del contenedor, debe dejar algo en él después, y debe anotar su visita en el libro de registro.

La persona que escondió aquí este contenedor, esperaba encontrar un buen lugar, no accesible fácilmente por personas no interesadas en su búsqueda; aunque, a veces, un buen lugar resulta ser un mal lugar.

### SI HA ENCONTRADO ESTE CONTENEDOR POR ACCIDENTE:

¡Fantástico! ¡Será bienvenido si decide unirse a nosotros! Solo le pedimos que:

- No mueva o estropee el contenedor. El verdadero tesoro es sólo encontrar el contenedor (no lo que hay dentro) y compartir nuestros pensamientos con toda la gente que lo encuentre.
- Si lo desea, coja algo. Pero debe dejar alguna cosa suya dentro, para que otros la encuentren, y escriba en el libro de registro sobre su visita.
- Si es posible, háganos saber que lo ha encontrado, visitando el sitio web de Internet que aparece más abajo.

El juego "Geocaching" está abierto a todo el mundo que tenga un GPS (o un buen mapa y una brújula!) y ganas de aventura. Hay muchos lugares como este por todo el mundo. Tenemos nuestro centro de funcionamiento en Internet.

Visite nuestro sitio Web si quiere conocer más o dejarnos algún comentario:

<http://www.geocaching.com>

Si este contenedor necesitase ser quitado por alguna razón, no dude en comunicárnoslo. Lo sentimos mucho y estaremos encantados de trasladarlo a otro lugar.

**SITO GEOCACHE - PREGO, LEGGERE**

**GEOCACHE - LEA POR FAVOR**

**GEOCACHE SITE - PLEASE READ**

**SITE - GEOCACHING À LIRE**

**GEOCACHE PLAATS - LEES DIT AUB**



<http://www.geocaching.com>  
<http://www.geocaching-italia.com>